

1. oldal

14-2014/10000118

Projektkód: 14-Z005-170-200 211

Kezdeményező: Bodó Péter

Előz. Iktatószám: SZM/1078- /2013/11

GO szám:

SZM/217-1/2014/11

## HASZONKÖLCSÖN-SZERZŐDÉS

mely létrejött egyrészről a

**Szépművészeti Múzeum, telephely: Magyar Nemzeti Galéria**

Székhely: 1146 Budapest, Dózsa György út 41.,

Telephely: 1014 Budapest, Szent György tér 2.,

Adószám: 15321202-2-42,

Államháztartási azonosító: 038445

Bankszámlaszám: 10032000-01425114,

képviselésében eljár: Dr. Baán László főigazgató;

a továbbiakban: **Kölcsönadó**

másrészről a

**Magyar Ügyvédi Kamara**

Székhely: 1055 Budapest, Szalay u. 7.

Adószám: 19025788-1-41

Bankszámlaszám: 10900011-00000009-63810001

Képviselésében eljár: Dr. Bánáti János elnök

a továbbiakban: **Kölcsönvevő**

között az alulírott helyen és időpontban, az alábbi feltételekkel:

### **I. A haszonkölcsön célja**

**A Kölcsönvevő irodáinak díszítése**

**Helyszín: Magyar Ügyvédi Kamara székháza (1054 Budapest, Szemere u. 8.)**

### **II. Haszonkölcsön időtartama**

**2014.01. 15 – 2018.01.15.**

### **III. Műtárgyak:**

**Lásd az 1. számú mellékletet.**

### **IV. Biztosítás**

a) Összes biztosítási összeg: 118.000.000 HUF (azaz száztizennyolcmillió forint)

b) A szerződés 3.1 pontja értelmében a megállapodás szerinti felelősségvállalás módja: garancia nélküli felelősségvállalás

### **V. Díjak és költségek**

a) Adminisztrációs díj: 15.000 HUF/hó/műtárgy

b) Különleges előkészítés/keretezés/üvegezés/állagmegóvás: nincs

c) Jogok és reprodukciós díjak: Jelen szerződés 7.2. pontjában foglaltak szerint.

d) Az igényelt katalógusok száma 3 példány

### **VI. Kapcsolattartásra kijelölt személy**

#### **a Kölcsönadó részéről**

Név: Bodó Péter

Tel: +36 20/43-97-430

E-mail: peter.bodo@szepmuveszeti.hu

#### **a Kölcsönvevő részéről**

Név: Dr. Bánáti János

Tel:

E-mail: muk@muknet.hu

## Kölcsönzési feltételek

### **1. Általános feltételek**

- 1.1. A jelen Szerződésben foglalt kölcsönös kötelezettségvállalások figyelembe vételével a Kölcsönadó a Kölcsönvevő használatába adja, a Kölcsönvevő pedig elfogadja a jelen Szerződésben meghatározott feltételekkel a III. pontban foglalt Műtárgyakat szobadekoráció céljából.
- 1.2. A Műtárgyakat kizárólag a jelen szerződésben megjelölt célra és időtartam alatt lehet használni. A Műtárgyakat a kiállítás befejezése után haladéktalanul, de legkésőbb a kölcsönzési határidő lejárta előtt, külön kérés nélkül vissza kell juttatni a Kölcsönadóhoz vagy a felek által meghatározott egyéb helyre.  
Jelen szerződés határozott időre szól, és annak lejártával automatikusan megszűnik. Amennyiben a Kölcsönvevő a szerződés meghosszabbítását igényli, erre vonatkozó kérését legalább 30 nappal a szerződés lejárta előtt írásban kell közölnie a Kölcsönadóval. A Kölcsönadó a szerződés lejártáig nyilatkozik arról, hogy hozzájárul-e a szerződés kért meghosszabbításához.
- 1.3. Amennyiben a Kölcsönvevő jelen szerződés valamely rendelkezését megszegi, a Kölcsönadó a szerződést írásban azonnali hatállyal felmondhatja és szükség esetén teljes kártérítést követelhet.
- 1.4. Valamennyi lényeges dokumentumot:
  - Kölcsönadó külön kérése esetén, épületbiztonsági dokumentáció,
  - aláírt Haszonkölcsön-szerződés,
  - általános biztosítási fedezetigazolás vagy kiállítási garanciát illetve egyéb fenntartó által nyújtott garanciát igazoló dokumentuma Kölcsönadónak kézhez kell kapnia a szállítmányozás megkezdését megelőzően.
- 1.5. A Kölcsönvevő nem jogosult a Műtárgyakat harmadik fél részére további haszonkölcsönbe adni. A Kölcsönadó előzetes, írásbeli engedélye nélkül a Kölcsönvevő a Műtárgyakat nem restaurálhatja, vagy változtathatja meg bármely más módon, továbbá nem fényképezheti le, illetve nem készíthet a Műtárgyakról másolatot. A Kölcsönvevő köteles a Műtárgyak mozgatása során a lehető legnagyobb szakmai gondossággal eljárni. Amennyiben a Felek másként nem rendelkeznek, a jelen szerződésben megjelölt Műtárgyaknak abban az állapotban kell maradniuk, amelyben a Kölcsönvevő átvette őket.

### **2. Költségek**

- 2.1. A Kölcsönvevő felelős valamennyi, a műtárgykölcsönzéssel kapcsolatban felmerülő költségért, beleértve, de nem kizárólag az alábbiakkal összefüggő költségeket: csomagolás, szállítmányozás, biztosítás, fotózás, kurírkíséret, a felek megállapodása esetén keretezés vagy más speciális, az állagmegóvást biztosító követelmények.
- 2.2. Valamennyi, a műtárgykölcsönzéssel kapcsolatban felmerült költséget előzetesen jóvá kell hagyni. A Kölcsönvevőt tájékoztatni kell valamennyi felmerült költségről, mely nem szerepelt a jelen Szerződésben.

### **3. Biztosítás és felelősségvállalás**

- 3.1. A Kölcsönvevő, függetlenül az érvényes kereskedelmi biztosítástól vagy kiállítási- illetve egyéb garanciától, vállalja a Műtárgyakban esetlegesen bekövetkezett valamennyi kár megtérítését a Műtárgyak jelen szerződésben megjelölt biztosítási összegéig a haszonkölcsön teljes időtartamára. A Műtárgyakban esetlegesen bekövetkező valamennyi káreseményből eredő kár megtérítését a Kölcsönvevő a jelen szerződés IV. pontjában megjelöltek szerint garancia nélküli felelősségvállalással biztosítja.

3.2. A Kölcsönvevő köteles a Kölcsönadó jelen szerződésben megjelölt munkatársát telefonon vagy írásban haladéktalanul értesíteni a Műtárgyakat érintő kár, elveszés vagy lopás esetén, továbbá a Kölcsönvevő köteles az értesítést követően 24 órán belül a bekövetkezett kárról készült fényképet is megküldeni. Vészhelyzet esetén a Kölcsönvevő köteles minden gondos és szükséges intézkedést megtenni a Műtárgyakat érintő kár megelőzése, elhárítása, vagy enyhítése érdekében.

#### 4. Csomagolás, mozgatás, szállítványozás és kurírkíséret

4.1. A Műtárgyak be- és kicsomagolásának, Kölcsönadótól történő elszállításának és Kölcsönadóhoz történő visszaszállításának költségeit a Műtárgyak tekintetében a Kölcsönvevő viseli. A szerződő felek az általuk egyeztetett módon történő szállítás során kötelesek olyan gondossággal eljárni, ahogy az adott helyzetben általában elvárható.

4.2. A felek a jelen pontban rögzítettektől eltérő megállapodása hiányában, *a csomagolást és a műtárgymozgatást* a Műtárgyakat kísérő kurírnak állandóan felügyelnie kell. A Műtárgyak kicsomagolását, visszacsomagolását és mozgatását kizárólag a Kölcsönvevő, vagy szállítványozó cég képzett munkatársai végezhetik.

A ládákat és a csomagolóanyagot a szállítványozó cégnek kell biztosítani, ezek költségeit pedig a Kölcsönvevő viseli.

Amennyiben nem ugyanazt az anyagot használják, a Kölcsönvevő viseli a kicsomagoláskor megsérült anyagokat pótló új csomagolóanyagok költségét, úgy, mint a savmentes anyag, polietilén és pukkanó fólia költségét.

A Kölcsönadó előzetes írásbeli jóváhagyása nélkül tilos a keretezett tárgyakat a keretből, vagy egyéb tartóból, illetőleg védőfelszerelésből eltávolítani, tisztítani vagy bármely más módon megváltoztatni.

4.3. *Fuvarozás és szállítványozás:* A Kölcsönvevő által megbízott szállítványozó cégnek meg kell felelnie a Kölcsönadó szállítványozási követelményeinek. A szállítványozó cég megbízásához a Kölcsönadó előzetes hozzájárulása szükséges. A Kölcsönadó fenntartja magának a jogot, hogy a Kölcsönvevő által kiválasztott szállítványozó cégtől eltérő cég megbízását kérje.

4.4. *Állapotfelmérési dokumentáció:* Minden egyes Műtárgyat állapotfelmérési dokumentációnak kell kísélnie, melyet a Kölcsönadó készít el a Műtárgyak Kölcsönvevőhöz történő szállítására előtt.

#### 4.5. Kurírkíséret:

4.5.1. A felek a jelen pontban rögzítettektől eltérő megállapodása hiányában, a Műtárgyakat az út minden állomásán a Kölcsönadó hivatalos megbízottjának kell kísélnie. Mielőtt az installálás megkezdődik, a Kölcsönvevő a Kölcsönadó kurírjával együtt minden egyes Műtárgy állapotát összehasonlítja az állapotfelmérési dokumentációban foglaltakkal. A Kölcsönvevő aláírja az állapotfelmérési dokumentációt, mely egyúttal az átvételi elismervény is. A Kölcsönadó kurírja jogosult a kiállításról egyes elemeket visszavonni, ha a kikötött követelmények nem teljesülnek. A Műtárgyakat tapasztalt technikai személyzetnek kell installálnia. Az installáció és a bontás csak a Kölcsönadó kurírjának felügyelete mellett történhet.

4.5.2. A Kölcsönvevő fedez minden, az utazással kapcsolatban felmerülő költséget, beleértve a szálloda költségeit és az útiköltséget.

#### 5. Környezet

5.1. A kiállítótérekben napi 24 órán keresztül stabil klímát kell fenntartani az alábbi feltételekkel:

- Hőmérséklet: 18-24 °C

- Relatív páratartalom: 40-50%, melynek változása egy órán belül 5%-nál nagyobb nem lehet
- Fényerősség festmény: megközelítőleg 150-200 lux  
grafikák: a papír alapú műveket csak mesterséges fényvel lehet megvilágítani, és a fényerősség nem haladhatja meg az 50 lux-ot

#### 5.2. További feltételek:

A kölcsönzött Műtárgyakat tilos hőforrás, párasító, vagy páratlanító berendezés vagy felszerelés közvetlen környezetében elhelyezni és állandóan óvni kell a közvetlen napsugárzástól, mesterséges fénytől és hűtő-fűtő hőforrásoktól.

### 6. Biztonság és őrzés

6.1. A Kölcsönvevő köteles a Műtárgyakat a teljes, helyiségeiben való tartózkodás ideje alatt az általánosan elfogadott biztonsági követelményeknek megfelelően őrizni.

6.2. A Kölcsönvevő köteles biztosítani, hogy a kiállítás helyszíne megfelel a tűzvédelmi előírásoknak, és hogy a múzeumi örök teljes mértékben fel vannak készülve a vészhelyzetekre.

6.3. A kiállítóterekben szigorúan tilos a dohányzás, étkezés és italfogyasztás.

### 7. Reprodukció és népszerűsítés

7.1. Csak a Kölcsönadó által átadott képeket lehet reprodukciós célra felhasználni. A Kölcsönadó engedélyezi, hogy a Kölcsönvevő a Műtárgyakat reprodukálja a kiállítási katalógusban, szórólapokon, a kiállítást népszerűsítő anyagokban, vagy a kiállítással kapcsolatos oktatási anyagokban.

7.2. Valamennyi, a Kölcsönadó által, vagy a Kölcsönadó megbízásából harmadik személy által készített kép (digitális kép vagy ekta) tekintetében a Kölcsönadó rendelkezik a vagyonkezelői és a szerzői jogokkal. A Kölcsönadó előzetes engedélye nélkül a kölcsönadott Műtárgyról tilos filmfelvételt, fényképet, videofelvételt készíteni, vagy televízión közzétenni. A kérelmeket Kovács Évához kell intézni (Szépművészeti Múzeum – Magyar Nemzeti Galéria 1014 Budapest, Szent György tér 2., e-mail: eva.kovacs@szepmuveszeti.hu). A felhasználás feltételeit külön megállapodás rögzíti.

7.3. Amennyiben a műtárgykölcsönzésben egy gyűjteményi osztály érintett, a Kölcsönvevő legalább három (3) kiállítási katalógust küld a Kölcsönadó címére. Ha több gyűjteményi osztály is érintett, a Kölcsönadó további egy-egy példányt kér osztályonként. A példányszámra vonatkozó követelmény jelen Szerződés V. pontjában (*Díjak és költségek*) található.

### 8. A Kölcsönadó nevének feltüntetése

8.1. Az intézmény nevét az alábbi formában kell feltüntetni:  
Magyar Nemzeti Galéria, Budapest

9. A Kölcsönvevő a Kiállítás időtartamában és helyszínében, vagy bármely más vonatkozásban bekövetkezett változásról a Kölcsönadót írásban értesíteni köteles és köteles beszerezni előzetes és kifejezett hozzájárulását. Jelen Szerződés felülírja és megszünteti a felek között létrejött valamennyi korábbi szerződést, megegyezést, vagy megállapodást.

10. Kölcsönvevő a szerződés aláírásával egyidejűleg az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvényben (Áht.) foglaltak alapján nyilatkozik, hogy a nemzeti vagyronról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (Nvt.) 3. § (1) bek. 1. pontjában meghatározottak szerinti átlátható szervezetnek minősül.

11. A Kölcsönvevő tudomásul veszi, hogy jelen Haszonkölcsön szerződés hatályba lépésének feltétele a kultúráért felelős miniszter által kiadott engedély.

Szerződő felek a jelen Haszonkölcsön-szerződést, és mellékletét elolvasták, annak rendelkezéseit megértették, és mint üzleti akaratukkal mindenben megegyezőt négy eredeti példányban jóváhagyólag aláírták azzal, hogy az itt nem szabályozott kérdések tekintetében a polgári törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény (Ptk.) rendelkezéseit kell alkalmazni.



Budapest, 2014.....

  
.....  


**Szépművészeti Múzeum**  
**Magyar Nemzeti Galéria**  
Kölcsönadó  
Dr. Baán László  
Főigazgató

  
.....  


**Magyar Ügyvédi Kamara**  
Kölcsönvevő  
Dr. Bánáti János  
Elnök

  
.....  
Kölcsönadó pénzügyi ellenjegyzése  
Pintérné Bánóczy Ágnes  


  
.....  
Kölcsönadó jogi ellenjegyzése



1. számú melléklet

Alkotó	Eredeti cím	Anyag/Technika	Megegyezett érték	Leltári szám	Keretméret	Méret	Kelkezés
1 Barabás Miklós, márkosfalvi	gr.Kormis Miklós képmása	olaj, vászon	20.000.000 HUF	8064	96 x 78 x 8 cm	77 x 57,6 cm	1881
2 Iványi Grünwald Béla	Cselédszoba (Szobabelső)	olaj, vászon	15.000.000 HUF	FK 3755	83,5 x 103 x 8 cm	60 x 80 cm	1930-as évek
3 Lotz Károly	Trefort Agoston	olaj, vászon	40.000.000 HUF	59.57 T	251 x 156,5 x 5,5 cm	241 x 144,5 cm	1882
4 Lotz Károly	Az ipar allegóriája (Keleti pu. freskójához)	olaj, vászon	12.000.000 HUF	58.33 T	146 x 89 x 5,5 cm	131 x 74 cm	1884
5 Lotz Károly	A hajózás allegóriája	olaj, vászon	12.000.000 HUF	58.34 T	146 x 89 x 5,5 cm	130 x 73 cm	
6 Mikola András	Nagybányai táj	olaj, vászon	4.000.000 HUF	FK 1907	76 x 106 x 4,5 cm	65,5 x 95 cm	
7 Mikola András	Nagybányai táj	olaj, vászon	8.000.000 HUF	63.61 T	57 x 82,5 x 5 cm	49,5 x 75 cm	
8 Iványi Grünwald Béla	Tájkép (Villám a Balaton fölött)	olaj, vászon	7.000.000 HUF	6930	78 x 98,5 x 8 cm	59,5 x 80 cm	1935

